KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 287**

**Phaåm 35: KHEN NGÔÏI THANH TÒNH (3)**

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân naêm loaïi maét thanh tònh.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân naêm loaïi maét thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân naêm loaïi maét khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân saùu pheùp thaàn thoâng thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân saùu pheùp thaàn thoâng thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân saùu pheùp thaàn thoâng khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân möôøi löïc cuûa Phaät thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân möôøi löïc cuûa Phaät thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân möôøi löïc cuûa Phaät khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thanh tònh.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân phaùp khoâng queân maát thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân phaùp khoâng queân maát thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân phaùp khoâng queân maát khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân taùnh luoân luoân xaû thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân taùnh luoân luoân xaû thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân taùnh luoân luoân xaû khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân trí Nhaát thieát thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân trí Nhaát thieát thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân trí Nhaát thieát khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng thanh

tònh.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát

thieát töôùng thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân taát caû phaùp moân Ñaø-la- ni thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng sôû höõu neân taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni khoâng sôû höõu, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân quaû Döï löu thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân quaû Döï löu thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì töï töôùng cuûa ngaõ laø khoâng, neân töï töôùng cuûa quaû Döï löu laø khoâng, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì töï töôùng cuûa ngaõ laø khoâng, neân töï töôùng cuûa quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn laø khoâng, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân quaû vò Ñoäc giaùc thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân quaû vò Ñoäc giaùc thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì töï töôùng cuûa ngaõ laø khoâng, neân töï töôùng cuûa quaû vò Ñoäc giaùc laø khoâng, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì töï töôùng cuûa ngaõ laø khoâng, neân töï töôùng cuûa taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt laø khoâng, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät thanh

tònh.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân quaû vò Giaùc ngoä cao toät

cuûa chö Phaät thanh tònh, laø roát raùo thanh tònh.

–Naøy Thieän Hieän, vì töï töôùng cuûa ngaõ laø khoâng, neân töï töôùng cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät laø khoâng, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ thanh tònh neân trí Nhaát thieát trí thanh tònh. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì ngaõ thanh tònh neân trí Nhaát thieát trí thanh tònh laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì ngaõ khoâng töôùng, khoâng ñaéc, khoâng nieäm, khoâng tri neân trí Nhaát thieát trí khoâng töôùng, khoâng ñaéc, khoâng nieäm, khoâng tri, ñoù laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, thanh tònh khoâng hai neân khoâng ñaéc, khoâng quaùn. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, do duyeân gì maø noùi vì thanh tònh khoâng hai neân khoâng ñaéc, khoâng quaùn laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì khoâng nhieãm, khoâng tònh neân roát raùo thanh tònh. Luùc baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saéc khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saéc khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh. giôùi.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng bieân Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhaõn xöù khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhaõn xöù khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh. giôùi.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù khoâng bieân Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhó, tyû, thieät, thaân,

yù xöù khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saéc xöù khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saéc xöù khoâng bieân

giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù khoâng

bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhaõn giôùi khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhaõn giôùi khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc

cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhó giôùi khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân nhó giôùi khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc

cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân tyû giôùi khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân tyû giôùi khoâng bieân

giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc

cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thieät giôùi khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thieät giôùi khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc

cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thaân giôùi khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thaân giôùi khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc

cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân yù giôùi khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân yù giôùi khoâng bieân

giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc

thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân ñòa giôùi khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân ñòa giôùi khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi

khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân voâ minh khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân voâ minh khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï,

aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân haønh cho ñeán laõo töû, saàu bi khoå öu naõo khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Boá thí ba-la-maät-ña khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Boá thí ba-la-maät-

ña khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï,

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Tònh giôùi cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh. giôùi.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp khoâng beân trong khoâng bieân Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp khoâng beân

trong khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû

trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng

taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp khoâng beân ngoaøi cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân chaân nhö khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân chaân nhö khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö

voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Thaùnh ñeá khoå khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Thaùnh ñeá khoå

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh. giôùi.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo khoâng bieân Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân Thaùnh ñeá taäp, dieät,

ñaïo khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Tónh löï khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Tónh löï khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc khoâng

bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taùm Giaûi thoaùt khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taùm Giaûi thoaùt

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi

Bieán xöù khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Nieäm truï khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Nieäm truï

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm

Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng khoâng

bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ

nguyeän khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân möôøi ñòa Boà-taùt khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân möôøi ñòa Boà-taùt

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân naêm loaïi maét khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân naêm loaïi maét

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saùu pheùp thaàn thoâng khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân saùu pheùp thaàn

thoâng khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân möôøi löïc cuûa Phaät khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân möôøi löïc cuûa Phaät

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát

thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh. giôùi.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp khoâng queân maát khoâng bieân Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân phaùp khoâng queân

maát khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taùnh luoân luoân xaû khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taùnh luoân luoân xaû khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân trí Nhaát thieát khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân trí Nhaát thieát

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng

khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh. giôùi.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni khoâng bieân Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taát caû phaùp moân

Ñaø-la-ni khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa khoâng

bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû Döï löu khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû Döï löu khoâng

bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn

khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû vò Ñoäc giaùc khoâng bieân giôùi. Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû vò Ñoäc giaùc

khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh. giôùi.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt khoâng bieân Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân taát caû haïnh Ñaïi

Boà-taùt khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

–Baïch Theá Toân, vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät

khoâng bieân giôùi.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi vì ngaõ khoâng bieân giôùi neân quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät khoâng bieân giôùi laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng neân roát raùo thanh

tònh.

Luùc baáy giôø, Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt coù khaû naêng hieåu bieát nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà- taùt Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi maø noùi neáu Ñaïi Boà-taùt coù khaû naêng hieåu bieát nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töùc laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì roát raùo laø khoâng, khoâng bieân giôùi laø khoâng, laø trí töôùng thaønh

ñaïo.

–Baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø khoâng truï bôø

beân naøy, khoâng truï bôø beân kia, khoâng truï giöõa doøng thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña.

Phaät daïy:

–Nhö vaäy laø roát raùo thanh tònh.

–Baïch Theá Toân, vì duyeân gì maø noùi maø noùi neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña maø khoâng truï bôø beân naøy, khoâng truï bôø beân kia, khoâng truï giöõa doøng thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töùc laø roát raùo thanh tònh?

–Naøy Thieän Hieän, vì phaùp taùnh ba ñôøi ñeàu bình ñaúng, laø trí töôùng thaønh ñaïo.



**Phaåm 36: VÖÔÙNG MAÉC VAØ KHOÂNG VÖÔÙNG MAÉC VEÀ TÖÔÙNG (1)**

Luùc baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, caùc thieän nam, thieän nöõ naøo truï Boà-taùt thöøa maø khoâng coù phöông tieän kheùo leùo ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy, daáy khôûi töôûng veà Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän thì seõ rôøi boû xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Phaät daïy:

–Hay thay, hay thay! Naøy Thieän Hieän, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö lôøi oâng noùi! Thieän nam, thieän nöõ aáy, ôû nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vöôùng maéc veà danh, töôùng neân ñoái vôùi phaùp naøy, seõ rôøi boû xa lìa.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, vì sao thieän nam, thieïân nöõ aáy ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy laïi vöôùng maéc danh, vöôùng maéc töôùng?

Phaät daïy:

–Naøy Thieän Hieän, thieän nam, thieän nöõ aáy, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña baùm laáy danh, baùm laáy töôùng, ñaõ baùm laáy danh töôùng roài, laïi tham ñaém Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân khoâng theå chöùng ñaéc thaät töôùng Baùt-nhaõ; vì vaäy hoï rôøi boû xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa.

Laïi nöõa Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï Boà-taùt thöøa, nhöng neáu khoâng duøng phöông tieän kheùo leùo, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy baùm laáy danh, baùm laáy töôùng, ñaõ baùm laáy danh töôùng roài, laïi döïa vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy maø sinh kieâu maïn, neân khoâng theå chöùng ñaéc thaät töôùng Baùt-nhaõ. Do ñoù, hoï rôøi boû xa lìa Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa.

Laïi nöõa Thieän Hieän, caùc thieän nam, thieän nöõ truï Boà-taùt thöøa, coù phöông tieän kheùo leùo, laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khoâng baùm laáy

danh töôùng, khoâng khôûi tham ñaém, khoâng sinh kieâu maïn thì coù khaû naêng chöùng ñaéc thaät töôùng Baùt-nhaõ. Neân bieát, haïng ngöôøi naøy goïi laø khoâng rôøi boû xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña.

Cuï thoï Thieän Hieän lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät heát söùc ñaëc bieät! Ngaøi kheùo vì chuùng Ñaïi Boà-taùt maø ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy khai thò, phaân bieät veà söï vöôùng maéc vaø khoâng vöôùng maéc töôùng.

Luùc baáy giôø Cuï thoï Xaù-lôïi Töû hoûi Cuï thoï Thieän Hieän:

–Khi Ñaïi Boà-taùt vöôùng maéc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì theá naøo laø vöôùng maéc töôùng vaø khoâng vöôùng maéc töôùng?

Thieän Hieän ñaùp:

–Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc thieän nam, thieän nöõ truï Boà-taùt thöøa khi haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, neáu khoâng coù phöông tieän kheùo leùo ñoái vôùi saéc cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc vaøo khoâng; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi nhaõn xöù cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi saéc xöù cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi nhaõn giôùi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi nhó giôùi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi tyû giôùi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi thieät giôùi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi thaân giôùi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi yù giôùi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi ñòa giôùi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi voâ minh cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi Boá thí ba-la- maät-ña cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi phaùp khoâng beân trong cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái

vôùi chaân nhö cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi Thaùnh ñeá khoå cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi boán Tónh löï cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi taùm Giaûi thoaùt cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi boán Nieäm truï cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi möôøi ñòa Boà-taùt cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi naêm loaïi maét cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi saùu pheùp thaàn thoâng cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi möôøi löïc cuûa Phaät cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi phaùp khoâng queân maát cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi taùnh luoân luoân xaû cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi trí Nhaát thieát cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi quaû Döï löu cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A- la-haùn cho laø khoâng, roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi quaû vò Ñoäc giaùc cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng; hoaëc ñoái vôùi phaùp quùa khöù cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng, ñoái vôùi phaùp vò lai, hieän taïi cho laø khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc khoâng.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, caùc thieän nam, thieän nöõ truï Boà-taùt thöøa khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-

la-maät-ña, neáu khoâng coù phöông tieän kheùo leùo ñoái vôùi saéc cho laø saéc roài khôûi töôûng chaáp tröôùc saéc, ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc cho laø thoï, töôûng, haønh, thöùc roài khôûi töôûng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc; hoaëc ñoái vôùi nhaõn xöù cho laø nhaõn xöù roài khôûi töôûng chaáp tröôùc nhaõn xöù, ñoái vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù cho laø nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù roài khôûi töôûng chaáp tröôùc nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù; hoaëc ñoái vôùi saéc xöù cho laø saéc xöù roài khôûi töôûng chaáp tröôùc saéc xöù, ñoái vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù cho laø thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù roài khôûi töôûng chaáp tröôùc thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù; hoaëc ñoái vôùi nhaõn giôùi cho laø nhaõn giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc nhaõn giôùi, ñoái vôùi saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi vaø nhaõn xuùc cuøng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra roài khôûi töôûng chaáp tröôùc saéc giôùi cho ñeán caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra; hoaëc ñoái vôùi nhó giôùi cho laø nhó giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc nhó giôùi, ñoái vôùi thanh giôùi, nhó thöùc giôùi vaø nhó xuùc cuøng caùc thoï do

nhó xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra roài khôûi töôûng chaáp tröôùc thanh giôùi cho ñeán caùc thoï do nhó xuùc laøm duyeân sinh ra; hoaëc ñoái vôùi tyû giôùi cho laø tyû giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc tyû giôùi, ñoái vôùi höông giôùi, tyû thöùc giôùi vaø tyû xuùc cuøng caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra roài khôûi töôûng chaáp tröôùc höông giôùi cho ñeán caùc thoï do tyû xuùc laøm duyeân sinh ra; hoaëc ñoái vôùi thieät giôùi cho laø thieät giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc thieät giôùi, ñoái vôùi vò giôùi, thieät thöùc giôùi vaø thieät xuùc cuøng caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra roài khôûi töôûng chaáp tröôùc vò giôùi cho ñeán caùc thoï do thieät xuùc laøm duyeân sinh ra; hoaëc ñoái vôùi thaân giôùi cho laø thaân giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc thaân giôùi, ñoái vôùi xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø thaân xuùc cuøng caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra roài khôûi töôûng chaáp tröôùc xuùc giôùi cho ñeán caùc thoï do thaân xuùc laøm duyeân sinh ra; hoaëc ñoái vôùi yù giôùi cho laø yù giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc yù giôùi, ñoái vôùi phaùp giôùi, yù thöùc giôùi vaø yù xuùc cuøng caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra cho laø phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp giôùi cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra; hoaëc ñoái vôùi ñòa giôùi cho laø ñòa giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc ñòa giôùi, ñoái vôùi thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi cho laø thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi; hoaëc ñoái vôùi voâ minh cho laø voâ minh roài khôûi töôûng chaáp tröôùc voâ minh, ñoái vôùi haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo cho laø haønh cho ñeán laõo töû, saàu bi khoå öu naõo roài khôûi töôûng chaáp tröôùc haønh cho ñeán laõo töû, saàu bi khoå öu naõo; hoaëc ñoái vôùi Boá thí ba-la-maät-ña cho laø Boá thí ba-la-maät- ña roài khôûi töôûng chaáp tröôùc Boá thí ba-la-maät-ña ñoái vôùi Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho laø Tònh giôùi cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña roài khôûi töôûng chaáp tröôùc Tònh giôùi cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; hoaëc ñoái vôùi phaùp khoâng beân trong cho laø phaùp khoâng beân trong roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp khoâng beân trong, ñoái vôùi phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cho laø phaùp khoâng beân ngoaøi cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp khoâng beân ngoaøi cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; hoaëc ñoái vôùi chaân nhö cho laø chaân nhö roài khôûi töôûng chaáp tröôùc chaân nhö, ñoái vôùi phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cho laø phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; hoaëc ñoái vôùi Thaùnh ñeá khoå cho laø Thaùnh ñeá khoå roài khôûi töôûng chaáp tröôùc Thaùnh ñeá khoå, ñoái vôùi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo cho laø Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo roài khôûi töôûng chaáp tröôùc Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; hoaëc ñoái vôùi boán Tónh löï cho laø boán Tónh löï roài khôûi töôûng chaáp tröôùc boán Tónh löï, ñoái vôùi boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc cho laø boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc roài khôûi töôûng chaáp tröôùc boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; hoaëc ñoái vôùi taùm Giaûi thoaùt cho laø taùm Giaûi thoaùt roài khôûi töôûng chaáp tröôùc taùm Giaûi thoaùt, ñoái vôùi taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù cho laø taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù roài khôûi töôûng chaáp

tröôùc taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; hoaëc ñoái vôùi boán Nieäm truï cho laø boán Nieäm truï roài khôûi töôûng chaáp tröôùc boán Nieäm truï, ñoái vôùi boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo cho laø boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo roài khôûi töôûng chaáp tröôùc boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; hoaëc ñoái vôùi phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng cho laø phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, ñoái vôùi phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän cho laø phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; hoaëc ñoái vôùi möôøi ñòa Boà- taùt cho laø möôøi ñòa Boà-taùt roài khôûi töôûng chaáp tröôùc möôøi ñòa Boà-taùt; hoaëc ñoái vôùi naêm loaïi maét cho laø naêm loaïi maét roài khôûi töôûng chaáp tröôùc naêm loaïi maét, ñoái vôùi saùu pheùp thaàn thoâng cho laø saùu pheùp thaàn thoâng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc saùu pheùp thaàn thoâng; hoaëc ñoái vôùi möôøi löïc cuûa Phaät cho laø möôøi löïc cuûa Phaät roài khôûi töôûng chaáp tröôùc möôøi löïc cuûa Phaät, ñoái vôùi boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cho laø boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; hoaëc ñoái vôùi phaùp khoâng queân maát cho laø phaùp khoâng queân maát roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp khoâng queân maát, ñoái vôùi taùnh luoân luoân xaû cho laø taùnh luoân luoân xaû roài khôûi töôûng chaáp tröôùc taùnh luoân luoân xaû; hoaëc ñoái vôùi trí Nhaát thieát cho laø trí Nhaát thieát roài khôûi töôûng chaáp tröôùc trí Nhaát thieát, ñoái vôùi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cho laø trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng roài khôûi töôûng chaáp tröôùc trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; hoaëc ñoái vôùi taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni cho laø taát caû phaùp moân Ñaø- la-ni roài khôûi töôûng chaáp tröôùc taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, ñoái vôùi taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa cho laø taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa roài khôûi töôûng chaáp tröôùc taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; hoaëc ñoái vôùi quaû Döï löu cho laø quaû Döï löu roài khôûi töôûng chaáp tröôùc quaû Döï löu, ñoái vôùi quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn cho laø quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn roài khôûi töôûng chaáp tröôùc quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; hoaëc ñoái vôùi quaû vò Ñoäc giaùc cho laø quaû vò Ñoäc giaùc roài khôûi töôûng chaáp tröôùc quaû vò Ñoäc giaùc; hoaëc ñoái vôùi taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt cho laø taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt roài khôûi töôûng chaáp tröôùc taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt; hoaëc ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cho laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät roài khôûi töôûng chaáp tröôùc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät; hoaëc ñoái vôùi phaùp quaù khöù cho laø phaùp quaù khöù roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp quaù khöù, ñoái vôùi phaùp vò lai, hieän taïi cho laø phaùp vò lai, hieän taïi roài khôûi töôûng chaáp tröôùc phaùp vò lai, hieän taïi.

